



وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة

تصميم الطوابع البريدية لعام 2021

عطاء الطوابع رقم (22 / ش م ل / 2020)

تاريخ الإيداع : 2020/10/25

قائمة المحتويات

- 3 - المقدمة.....
- 3 - التعليمات العامة لتصميم الطابع البريدية.....
- 7 - التعليمات الخاصة لتصميم الطابع البريدية.....
- 7 - الشروط الخاصة للعطاء.....
- 13 - تسليم العروض.....
- 15 - TENDER AND PERFORMANCE GUARANTEE / ملحق (1): نموذج كفالة دخول المناقصة و حسن التنفيذ
- 16 - ملحق (2) نموذج إبداء الاهتمام.....
- 18 - ملحق (3): (اتفاقية ترخيص استعمال واستغلال حقوق فكرية).....
- 21 - ملحق (4) اتفاقية أمر الشراء.....

المقدمة

تعتبر الطوابع البريدية أعمال فنية تعبر عن تاريخ المملكة وتظهر تطورها الحضاري، فهي رموز صغيرة تعبر عن أهم الأحداث والانجازات الوطنية في مختلف المجالات. تقوم وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة بإصدار خطة إصدارات الطوابع البريدية وتصميماتها سنويا بحيث تتعلق بمواضيع متنوعة وبما يتناسب مع السياسة العامة لإصدار الطوابع البريدية. وعليه تدعو الوزارة شركات التصميم والمصممين والفنانين المؤهلين للمشاركة في هذا العطاء المتعلق بتصميم الطوابع البريدية لعام 2021، وتقديم عروضهم الفنية والمالية وفقا لمحتوى وثائق العطاء أدناه.

التعليمات العامة لتصميم الطوابع البريدية

- يطلب من المناقصين أن يكونوا خلاقين ومبدعين في اختيار شكل وحجم الطابع أو البطاقة البريدية وتطوير التصاميم، آخذين بعين الاعتبار الأهداف التي اختيرت لها والموضوعات التي تعبر عنها وتركز عليها. وحيث أن التصميم المقترح ستم طباعته على حجم مصغر حسب حجم الطابع، لذا فمن الضروري الانتباه إلى تفاصيل التصميم وكيف ستظهر على الطابع بحجمه الحقيقي.

- يحتوي الطابع البريدي على معلومات أساسية محددة تتضمن: اسم المملكة وسعر الطابع (الفئة).

- يشتمل الإصدار الواحد على عدد من الطوابع المنفردة (بفئات مختلفة)، يضاف إليها أحيانا بطاقة بريدية.

أ. النص المدرج على التصميم:

يجب أن يحتوي كل طابع أو بطاقة بريدية على النص التالي:

1- اسم المملكة باللغتين العربية والانجليزية: "الأردن" و"Jordan"، انظر النقطة (ب) أدناه.

2- سنة الإصدار: " 2021".

3- الفئة: وهي قيمة / سعر الطابع بالعملة الأردنية (تحدد فئات الطوابع المدرجة في هذا العطاء ضمن

التعليمات الخاصة أدناه). تستخدم الرموز التالية على الطابع للتعبير عن العملة الأردنية:

- "القرش" يختصر على النحو التالي "ق/Pt".

- "الدينار" يختصر على النحو التالي "دأ/JD".

4- اسم الإصدار: يوضع اسم الإصدار باللغتين العربية والانجليزية (تحدد أسماء إصدارات الطابع

المدرجة في هذا العطاء ضمن التعليمات الخاصة أدناه).

للمصمم مطلق الحرية في اختيار نوع الخط وحجمه وموقع النص على الطابع بشكل مبدع وبما يتناسب مع جمال التصميم، إلا فيما يتعلق باسم المملكة حيث يتوجب استخدام الخط الموضح أدناه في النقطة "ب".

ب. اسم المملكة:

يجب استخدام الخط الموضح تاليا للتعبير عن اسم المملكة، ويترك حجمه ولونه وموقعه على التصميم لاختيار المصمم:



ملاحظة: ستقوم وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة بتوفير تصميم "اسم المملكة" للمهتمين بالتقدم بعروضهم الفنية والمالية على قرص مدمج داخل ملف من نوع "Adobe Illustrator".

ج. حجم الطابع:

بالرغم من أن الأحجام المتعارف عليها هي (3,50 x 4,00 سم) أو (3,50 x 4,50 سم) للطابع البريدي و (7,00 x 9,00 سم) للبطاقة البريدية، إلا أنه للمناقشين كامل الحرية في اختيار الحجم والشكل اللذان يتناسبان مع التصميم المقترح، ولا توجد أي قيود للالتزام بالأحجام المذكورة أعلاه وهي للتوضيح فقط.

د . الصور والأعمال الفنية:

في حال تم توفير الاعمال الفنية والصور التي ستستخدم في التصميم من قبل وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة ، وإذا قام المناقص باختبار أعمال فنية أو صور مقدمة من الوزارة، فعليه الالتزام بالشروط التالية:

- للمناقصين المهتمين بالعطاء الحق في استخدام الاعمال الفنية والصور المقدمة من الوزارة فقط لغايات تطوير التصاميم وفقا للتعليمات الواردة في وثائق العطاء وإعداد المشتقات من هذه الصور والاعمال.
- لا يحق للمناقص عمل نسخ، أو توزيع، أو نشر، أو تجميع، أو طباعة أو إعادة طباعة، أو بيع الصور والاعمال الفنية التي توفرها الوزارة بأي طريقة كانت.
- لا يحق للمناقص استخدام الصور والاعمال الفنية لحظة انقضاء موعد تسليم العروض الفنية والمالية للعطاء، وعلى المناقص إعادة جميع النسخ الأصلية والمعدلة للصور والاعمال الفنية وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة عند انتهاء موعد تسليم العروض.
- يمكن للمناقصين استخدام كل أو جزء من الصور والأعمال الفنية المقترحة في تطوير خيارات التصاميم المقدمة في العرض الفني.
- تشجع الوزارة المناقصين على البحث والحصول على صور وأعمال فنية مسموح استخدامها من مصادر أخرى لغاية استخدامها في تطوير التصاميم، ما لم يتم ذكر غير ذلك في التعليمات الخاصة، شريطة الالتزام بما يلي:

- 1- على المناقصين إتباع تعليمات التصميم المذكورة في وثائق العطاء .
- 2- على المناقصين تقديم خيار تصميم واحد على الأقل باستخدام الصور المقدمة من الوزارة .
- 3- على المناقص الفائز توقيع اتفاقية ترخيص استعمال واستغلال حقوق فكرية كما وردت في الملحق (3) من هذه الوثائق بعد التوقيع على أمر الشراء (الاتفاقية).

هـ.النسق:

يمكن أن يصمم إصدار الطوابع البريدية بطريقتين¹:

النسق الأول: أن تكون الطوابع بفئات مختلفة أو متشابهه وبتصاميم فنية مختلفة كل على حدة بالإضافة للبطاقة

في حال وجودها مع الإصدار (أي كل فئة طوابع تكون على صفحة منفردة لوحدها بالإضافة للبطاقة).

النسق الثاني (Mini sheet) : أن تكون مجموعة الطوابع بداخل شيت صغير وبتصاميم مختلفة كوحدة

واحدة وتحمل نفس القيمة أو قيم مختلفة حسب المطلوب وبخلفية فنية مناسبة مع التصميم.

¹ للطوابع والبطاقة تصاميم مختلفة في كلا الحالتين

التعليمات الخاصة لتصميم الطوابع البريدية

يتضمن هذا العطاء إصدارات الطوابع البريدية التالية:

Jordan is united to confront Corona Pandemic : الاسم الرسمي للإصدار : الأردن متخذ لمواجهة جائحة كورونا (1)

مناسبة الإصدار : إبراز دور القطاعات والجهات المختلفة في مواجهة جائحة كورونا (القطاع الصحي، القطاع

التعليمي، الأجهزة الأمنية، القوات المسلحة الأردنية، المركز الوطني للأمن وإدارة الأزمات، المبادرات التطوعية، التبرعات).

الفئات : 7 فئات طوابع: (30 قرشاً لكل فئة).

طريقة تقديم التصميم : كلا النسقين

الصور/الأعمال الفنية : لن يتم تزويد المصمم بأية صور او اعمال فنية.

The centennial of the Jordanian state : الاسم الرسمي للإصدار : مئوية الدولة الأردنية (2)

مناسبة الإصدار : إصدار يبرز جوانب من الإنجازات الوطنية خلال المائة عام من عمر الدولة (شعار المئوية، أول حكومة

أردنية/ حكومة شرق الأردن، تأسيس الديوان الملكي، مئوية عمان عاصمة إمارة شرق الأردن (الشرق العربي)، القوة السيارة نواة الجيش العربي، تأسيس نيابة العشائر، تأسيس دائرة قاضي القضاة، أول محكمة إستئناف، أول مكتب بريد، أول صحيفة أردنية "الحق يعلو").

الفئات : 10 فئات طوابع: (25 قرشاً لكل فئة).

: بطاقة بريدية واحدة: (50 قرشاً).

طريقة تقديم التصميم : كلا النسقين

الصور/الأعمال الفنية : لن يتم تزويد المصمم بأية صور او اعمال فنية

Arar House, poet of Jordan : الاسم الرسمي للإصدار : بيت عرار شاعر الأردن (3)

مناسبة الإصدار : التعريف والترويج لبيت وضريح شاعر الأردن الكبير، وإبراز التراث المعماري المميز بما في ذلك مقتنيات

الشاعر، وبيان الفعاليات الثقافية التي تقام فيه على مدار العام.

الفئات : 4 فئات طوابع: (40) قرشاً لكل فئة.

طريقة تقديم التصميم : كلا النسقين

الصور/الأعمال الفنية : لن يتم تزويد المصمم بأي صور أو اعمال فنية

Martyr (4) الاسم الرسمي للإصدار : الشهيد

مناسبة الإصدار : تخليداً لذكرى شهداء الوطن وتكريماً لهم لما جادوا به من أرواحهم دفاعاً عن الوطن وإعلاء لراية المملكة

الأردنية الهاشمية.

الفئات : 2 فئة طوابع: (100) قرشاً لكل فئة.

طريقة تقديم التصميم : كلا النسقين

الصور/الأعمال الفنية : لن يتم تزويد المصمم بأي صور أو اعمال فنية

Mediterranean Jewelry (5) الاسم الرسمي للإصدار : مجوهرات أورو متوسطية

مناسبة الإصدار : بناءً على طلب الإتحاد الأورومتوسطي بإصدار طابع يعكس المجوهرات اليدوية في المنطقة

الأورومتوسطية للبلدان العربية الآتية (الأردن، فلسطين، سوريا، لبنان)

الفئات : 4 فئات طوابع: (50) قرشاً لكل فئة.

طريقة تقديم التصميم : كلا النسقين

الصور/الأعمال الفنية : لن يتم تزويد المصمم بأية صور او اعمال فنية

Purebred Arabian Horses (6) الاسم الرسمي للإصدار : الخيول العربية الأصيلة

مناسبة الإصدار : عرض لأهم سلالات الخيول العربية الأصيلة الموجودة في الإسطبلات الملكية وهي 7 سلالات (حمدانيه

سامري، معنقيه، كبيشة، كحيله عجوز، كحيله كروش، ام عرقوب، عبيه)

الفئات : 7 فئات طوابع: (30) قرشاً لكل فئة

: بطاقة بريدية واحدة: (50) قرشاً.

طريقة تقديم التصميم : كلا النسقين

الصور/الأعمال الفنية : لن يتم تزويد المصمم بأية صور او اعمال فنية

Inclusion of people with disabilities in society : الاسم الرسمي للإصدار (7) : ادماج ذوي الإعاقة في المجتمع

مناسبة الإصدار : إظهار التزام الأردن بضمنان حماية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة وسعي الأردن وجهوده المستمرة لتعزيز

حقوقهم من خلال العمل على دمجهم في كافة مجالات الحياة السياسية والإقتصادية والثقافية والاجتماعية
الفئات : 4 فئات طوابع: (50) قرشاً لكل فئة.

طريقة تقديم التصميم : كلا النسقين

الصور/الأعمال الفنية : لن يتم تزويد المصمم بأية صور او اعمال فنية

Jordan from the Sky : الاسم الرسمي للإصدار (8) : الأردن من الجو

مناسبة الإصدار : إبراز وترويج جمالية المعالم السياحية الأردنية وذلك من خلال تصويرها جويًا لمناطق (عمان، العقبة،

الشوبك، عجلون، السلط، أم قيس)

الفئات : 6 فئات طوابع: (40) قرشاً لكل فئة.

طريقة تقديم التصميم : كلا النسقين

الصور/الأعمال الفنية : لن يتم تزويد المصمم بأية صور او اعمال فنية

Al Baqoura and Al Ghamr : الاسم الرسمي للإصدار (9) : الباقورة والغمر

مناسبة الإصدار : لإبراز قرار جلالة الملك عبد الله الثاني بإنهاء العمل بملحقي الغمر والباقورة وإستعادتها من إسرائيل بعد

25 عاماً وعودتهما للسيادة الأردنية الكاملة وما ينطوي عليه من أبعاد ومفاهيم ودلالات وطنية استقلالية

وسيادة اجتماعية

الفئات : 4 فئات طوابع: (50) قرشاً لكل فئة.

طريقة تقديم التصميم : كلا النسقين

الصور/الأعمال الفنية : لن يتم تزويد المصمم بأية صور او اعمال فنية.

ملخص الإصدارات المطلوبة

اسم الإصدار	عدد فئات الطوابع	عدد البطاقات	النسق	المجموع
الأردن متحد لمواجهة جائحة كورونا	7 فئات طوابع: (30) قرشاً لكل فئة.	لا يوجد	<u>كلا النسقين</u>	48 فئة طوابع + (2) بطاقة بريدية
مئوية الدولة الأردنية	10 فئات طوابع: (25) قرشاً لكل فئة.	بطاقة بريدية واحدة: (50) قرش.	<u>كلا النسقين</u>	
بيت عرار شاعر الأردن	4 فئات طوابع: (40) قرشاً لكل فئة.	لا يوجد	<u>كلا النسقين</u>	
الشهيد	2 فئة طوابع: (100) قرشاً لكل فئة.	لا يوجد	<u>كلا النسقين</u>	
مجوهرات أرومتوسطية	4 فئات طوابع: (50) قرشاً لكل فئة.	لا يوجد	<u>كلا النسقين</u>	
الخيول العربية الأصيلة	7 فئات طوابع: (30) قرشاً لكل فئة	بطاقة بريدية واحدة: (50) قرش.	<u>كلا النسقين</u>	
ادماج ذوي الإعاقة في المجتمع	4 فئات طوابع: (50) قرشاً لكل فئة.	لا يوجد	<u>كلا النسقين</u>	
الأردن من الجو	6 فئات طوابع: (40) قرشاً لكل فئة.	لا يوجد	<u>كلا النسقين</u>	
الباقورة والغمر	4 فئات طوابع: (50) قرشاً لكل فئة.	لا يوجد	<u>كلا النسقين</u>	

الشروط الخاصة للعطاء

1- يتوجب على المناقصين المتقدمين بعروضهم الالتزام بما يلي:

أ. تقديم ثلاثة خيارات مختلفة للتصميم لكل إصدار، بحيث يحتوي كل خيار/تصميم على كافة فئات الطابع والبطاقة إن وجدت لهذا الإصدار وفقا لمعطيات وثائق العطاء، وسيتم استثناء أي عرض لا يغطي كافة الفئات المطلوبة للإصدار الواحد.

ب. اخذ التعليمات العامة والخاصة الواردة في وثائق العطاء بعين الاعتبار عند اعداد خيارات التصميم.

ج. تقديم كافة فئات الطابع والبطاقة ان وجدت على صفحة واحدة وبحجمها الحقيقي لكل اصدار.

د. تقديم كل فئة طابع وبطاقة لكل اصدار بحجم مكبر لاطهار تفاصيل التصميم، وتترك للمناقص حرية اختيار درجة التكبير على أن لا تزيد عن حجم صفحة A4.

هـ. تسمية أو ترقيم كل خيار/تصميم لكل اصدار في العرض الفني لتمييزه عن الخيارات/التصاميم الأخرى.

و. على المناقص كتابة اسمه بوضوح على كل خيار للتصاميم المقترحة.

2- على المناقصين تقديم سعر كل خيار/تصميم لكل اصدار على حدة و إذا رغب المناقص في استخدام صور أو اعمال فنية من مصادر اخرى في تطوير التصاميم، فعليه ان يشمل رسوم ترخيص و شراء حق استخدام الصور و الاعمال الفنية من مصادر اخرى و كلفة حقوق الملكية و غيرها ضمن هذا السعر، وعلى أن يكون العرض المالي لكل منهم مختوم بظرف منفصل مبين عليه اسم الإصدار واسم الخيار/التصميم كما هو مذكور في العرض الفني.

3- تقدم الاسعار بالدينار الاردني شاملة جميع الرسوم والضرائب إضافة إلى الضريبة العامة على المبيعات للمناقصين المسجلين في دائرة الضريبة العامة على المبيعات، على ان يتم تحديدها بشكل واضح ومنفصل وإلا فإنها ستعتبر كجزء من القيمة الإجمالية للعرض المالي.

4- للوزارة الحق باحالة العطاء ككل على مناقص واحد أو كل جزء على حدة لعدة مناقصين.

5- للوزارة الحق باقتراح تعديلات على أي تصميم أو قبوله كما ورد في العرض الفني.

6- للوزارة الحق برفض أي عرض دون تقديم أي مبررات لذلك.

7- سيتم اختيار التصميم الفائزة والإحالة على أساس الأفضل فنياً، وذلك بعد إجراء المفاضلة الفنية بين العروض وفقاً

للبنود المبينة أدناه من قبل اللجنة المختصة:

- أ. صلة التصميم بالإصدار المطلوب
- ب. أصالة التصميم
- ج. تناسب وتناسق درجات الألوان
- د. وضوح التفاصيل
- هـ. الابتكار والحدائثة في التصميم
- و. جمالية التصميم بشكل كامل
- ز. تناسب الخطوط والكلمات وأية أرقام أو رموز أخرى على التصميم مع الشكل الكامل للتصميم

8- للوزارة الحق بإلغاء العطاء دون تقديم اي مبررات ودون تحمل اي مسؤولية قانونية أو مالية تجاه المناقصين

المتقدمين للعطاء.

9- على المناقصين تحمل كافة تكاليف تحضير وتقديم عروضهم الفنية والمالية، ولا تتحمل الوزارة مسؤولية اي من هذه

التكاليف في أي حال بغض النظر عن نتيجة العطاء.

10- على المناقص المشارك بهذا العطاء تقديم كفالة المناقصة و كفالة حسن التنفيذ ضمن كفالة واحدة على أن يذكر

ذلك صراحة في الكفالة، و ذلك لتأمين قيامه بالتزاماته كمناقص متقدم للعطاء المذكور ، وفقاً للشروط المتعلقة

بذلك والتي دخل المناقصة المذكورة على أساسها و ضمانا لتقديمه الاعمال المطلوبة و كذلك قيامه بكامل التزاماته

بموجب الاتفاقية و تكون قيمة هذه الكفالة 10% من قيمة العرض المالي الإجمالي المقدم منه و حسب النموذج

الموضح في الملحق رقم (1) و إرفاقه ضمن عرضه على ان تكون سارية المفعول لمدة (90) تسعون يوم من

تاريخ إيداع العروض و تحتفظ الوزارة بحق تمديد الكفالة حسب الحاجة، وفي حال تعذر الجمع بين الكفالتين يحق

للمناقص الفصل بين الكفالتين، بحيث تقدم كفالة دخول العطاء بقيمة (300) ثلاثمائة دينار ، وتقديم كفالة حسن

التنفيذ بقيمة (10%) من القيمة الاجمالية للعرض المالي قبل توقيع أمر الشراء.

11- على المناقص الفائز تعديل التصميم وفقاً لتوصيات لجنة الطابع البريدية، واعداد التصميم النهائي بحيث يكون

جاهزاً للطباعة حسب المطلوب، بالإضافة الى تسليم التصميم النهائية للإصدارات على ثلاثة أقرص مدمجة

وبثلاثة أنواع ملفات (PSD, JPEG, AI) بالإضافة الى الصور الاصلية المستخدمة بالتصميم على ان تكون

- بجودة عالية وتسليم ثلاثة نسخ مطبوعة بألوان التصاميم الحقيقية خلال فترة لا تزيد عن 10 أيام من تاريخ تبليغه بالتعديلات المطلوبة. تعتبر تكاليف التعديل والتسليم النهائي مشمولة ضمن سعر المناقص في عرضه المالي.
- 12- المناقص الفائز غير ملزم بالإشراف على عملية الطباعة، وإنما يتوجب عليه توضيح أي أمور فنية قد تؤثر على نوعية التصميم ويجب أن تؤخذ بعين الاعتبار في عملية الطباعة.
- 13- سيتم دفع كامل قيمة التصميم عند تسليم التصاميم النهائية وقبولها رسمياً وبعد الاستلام النهائي من قبل الوزارة.
- 14- تنتقل جميع حقوق الملكية الفكرية لأعمال التصاميم المقدمة من المناقص الفائز للوزارة عند صدور قرار احالة العطاء بشكل تلقائي، وتعتبر أية تعديلات متعلقة بالتصميم الفائز بعد ذلك ملكاً للوزارة وحقوق استخدامها محفوظة وفقاً لقوانين الملكية الفكرية.
- 15- على المناقص الفائز توقيع أمر الشراء (ملحق 4) بعد اصدار قرار الاحالة والتبليغ حسب الاصول.

تسليم العروض

1. على المهتمين من شركات التصميم بالتقدم للعطاء تقديم نسخة مصدقة عن رخصة مهن سارية المفعول تخول المناقص تصميم أو صناعة أو بيع أو توريد اللوازم المطلوبة أو الاتجار بها أو شهادة التسجيل في الصناعة والتجارة ونسخة من شهادة التسجيل في دائرة ضريبة المبيعات، والمهتمين من المصممين والفنانين المؤهلين تقديم وثيقة اعتماد مثل عضوية نقابة الفنانين ..الخ. وعلى المناقص المعفى من رخص المهن أو التسجيل بموجب القانون تقديم شهادة من المرجع المختص تثبت إعفاؤه.
2. على كافة المهتمين بالتقدم للعطاء توقيع نموذج "إبداء اهتمام" المرفق في الملحق (2) لوثائق العطاء وتسليمه الى أمين سر لجنة الشراء المحلية عند شراء الوثائق وبناءً على ذلك يحصل المهتمون على قرص مدمج يحتوي على نسخ من الأعمال الفنية والصور الاتي سيستخدمونها في اعداد التصاميم بالإضافة الى تصميم كلمة "الاردن" المعتمد على شكل ملف Ai.
3. تقبل الاستفسارات حول هذا العطاء في موعد أقصاه يوم 05/10/2020 على العنوان المبين أدناه، وترسل نسخة من كافة الاستفسارات الى البريد الالكتروني stamps21@modee.gov.jo علماً بأن آخر موعد للرد على هذه الاستفسارات هو نهاية يوم عمل 08/10/2020.

4. تقدم كفالة دخول المناقصة وكفالة حسن التنفيذ ضمن كفالة واحدة على أن يذكر ذلك صراحة في الكفالة، وفقاً للنموذج الموضح في الملحق (1) أو على شكل شيك مصدق من بنك محلي عامل في الأردن بنسبة (10%) من قيمة العرض المالي الذي يتقدم به المناقص بمغلف مغلق منفصل باسم معالي وزير الاقتصاد الرقمي والريادة بالإضافة لوظيفته على أن تكون سارية المفعول لمدة (90) يوماً من تاريخ إيداع العروض، وفي حال تعذر الجمع بين الكفالتين يحق للمناقص الفصل بين الكفالتين، بحيث تقدم كفالة دخول العطاء بقيمة (300) ثلاثمائة دينار عند تقديم العروض، وتقديم كفالة حسن التنفيذ بقيمة (10%) قبل توقيع أمر الشراء.

5. يجب أن تكون العروض الفنية والمالية سارية المفعول لمدة 90 يوماً من تاريخ الموعد النهائي لتسليم العروض.

6. تقدم العروض على العنوان المبين أدناه في موعد أقصاه الساعة 00:13 ظهراً من يوم 25/10/2020 على

نسختين متطابقتين منفصلتين في ثلاثة مغلفات مغلقة ومنفصلة ومعنونة بوضوح وعلى النحو التالي:

أ. المغلف الأول يحتوي على العرض المالي.

ب. المغلف الثاني يحتوي على العرض الفني إضافة إلى التصاميم المقترحة من قبل المناقص (بحيث

تكون التصاميم ملونة وتظهر بألوانها الحقيقية).

7. المغلف الثالث يحتوي على أو كفالة دخول العطاء وتنفيذه

عنوان وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة:

وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة - الدوار الثامن

قسم العطاءات والمشتريات- الطابق الثالث

ص.ب 9903 عمان 11191 الأردن

تلفون 962 6 5805641

فاكس 962 6 5861059

8. على المناقصين تقديم عروضهم لواحد أو أكثر من الإصدارات المدرجة في وثائق العطاء، و لن يتم رفض أي

عرض لا يغطي كافة الإصدارات.

ملحق (1)

سند كفالة دخول عطاء و تنفيذه

سند كفالة دخول عطاء و تنفيذه

البنك

السادة : معالي وزير الإقتصاد الرقمي والريادة بالاضافة لوظيفته

الفرع :

التاريخ : / / 2020م

تاريخ الاستحقاق :

رقم الكفالة :

تحية وبعد،

يكفل البنك فرع

السادة / المناقص.....

بمبلغ () دينار فقط

سارية المفعول لغاية

وذلك لدخول وتنفيذ العطاء رقم (/ /) وفقا لشروط الاتفاقية التي ستوقع معه و الخاصه بشراء

.....

ويتعهد البنك بتمديد سريان الكفالة لتغطي مدة سريان العرض و مدة الاتفاقية وبدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم، وذلك خلال فترة سريانها، علماً بأن أي مطالبة ترد إلى البنك يجب أن تكون في أو قبل موعد إستحقاقها، وتصبح الكفالة ملغاة بعد إنتهاء مدتها.

توقيع الكفيل / مصرف

المفوض بالتوقيع

التاريخ

ملحق (2) نموذج إبداء الاهتمام

معالي وزير الاقتصاد الرقمي والريادة

وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة

صندوق بريد 9903 عمان 11191 الأردن

معالي الوزير،

نحن،، نود أن نعلمكم باهتمامنا

بتقديم عروضنا الفنية والمالية للعطاء رقم: (/ /) المتعلق بتطوير تصاميم الطوابع البريدية التالية²:

1. الأردن متحد لمواجهة جائحة كورونا

2. مئوية الدولة الأردنية

3. بيت عرار شاعر الأردن

4. الشهيد

5. مجوهرات أرومتوسطية

6. الخيول العربية الأصيلة

7. ادماج ذوي الإعاقة في المجتمع

8. الأردن من الجو

9. الباقورة والغمر

وعليه يرجى التكرم بتزويدنا بنسخ عن الصور والرسومات وأية مواد أخرى ترغبون باستخدامها لتطوير تصاميم إصدارات

الطوابع البريدية المبينة أعلاه، حيث نؤكد لكم تفهمنا وإقرارنا بأن جميع الصور والرسومات والمواد التي تزودوننا بها لها

حقوق طبع وملكية فكرية، وبأنها محمية بموجب القوانين سارية المفعول، وأن حقوق الاستخدام محفوظة ما لم تكن

ممنوحة للمناقشين صراحة في وثائق العطاء.

² على المناقص اختيار الإصدارات التي يرغب بالمشاركة في تطويرها

ونتعهد في هذا الخطاب بالالتزام بالحقوق الممنوحة لنا في وثائق العطاء باستخدام الصور والرسومات والمواد المتعلقة بالإصدارات فقط لغايات تطوير التصاميم وفقا للشروط الواردة في وثائق العطاء والمحددة بالتعديل وإعداد المشتقات من هذه الصور والرسومات والمواد الأخرى. إضافة إلى ذلك، فإننا نتعهد بعدم عمل نسخ، أو توزيع، أو نشر، أو تجميع، أو طباعة أو إعادة طباعة، أو بيع الصور بأي طريقة ممكنة، سواء تمت إحالة العطاء علينا أم لا.

كما نؤكد على أن حقوق استخدام الصور والرسومات والمواد الأخرى المتعلقة بالإصدارات الممنوحة لنا تنتهي بانتهاء موعد تسليم العروض الفنية والمالية للعطاء، وملتزم بإعادة جميع النسخ الأصلية والمعدلة للصور والرسومات والمواد الأخرى لوزارة الاقتصاد الرقمي والريادة بانتهاء هذه الحقوق.

نحن ملتزمون بما ورد أعلاه ونتعهد بالمحافظة على حقوق الملكية الفكرية لهذه المواد من أي اعتداء يقع عليها من الغير أثناء حيازتنا لها.

المفوض بالتوقيع:

الاسم: التوقيع:

التاريخ:

ملحق (3): (اتفاقية ترخيص استعمال واستغلال حقوق فكرية)

الفريق الأول: وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة ويشار إليها فيما بعد بـ " المرخص له "

ويمثله :- أمين عام وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة

الفريق الثاني: ويشار إليه فيما بعد بـ

"الفريق الثاني" أو "المرخص"

ويمثله :-

لما كان الفريق الأول راغباً في الحصول على حق استعمال واستغلال الأعمال الفكرية أو المصنفات المرفق نسخاً

عنها بالاتفاقية والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، ولما كان الفريق الثاني قد قبل بطلب المرخص له فقد تم

الاتفاق بين الفريقين على ما يلي:

المادة (1): التعريفات:

المصنف المرخص: المصنف المملوك للفريق الثاني أو له حق التصرف الكامل به بما في ذلك حق التنازل عنه ومنح

حقوق الاستعمال والاستغلال وهو عبارة عن صور فوتوغرافية أو إلكترونية *digital* أو رسومات فنية - المرفق

بالاتفاقية نسخاً عنها.

المادة (2):

يقر الفريق الثاني بأنه مالك المصنف موضوع هذه الاتفاقية أو مبتكره وله حق التصرف الكامل به.

المادة (3):

يسمح الفريق الثاني للمرخص له استعمال واستغلال حقوق الفريق الثاني في المصنف المرخص استعمالاً غير

حصري وقابل للنقل ولمدة غير محدودة، بحيث يحق للمرخص له استعمال المصنف المرخص على الطابع البريدية

التي يتم إصدارها في المملكة الأردنية الهاشمية، ومما يحق للمرخص له:

أ. استنساخ المصنف المرخص بأي طريقة أو شكل سواء كان بصورة مؤقتة أو دائمة بما في ذلك التصوير

الفوتوغرافي أو السينمائي أو التسجيل الرقمي الإلكتروني ولعدد غير محدود.

ب. نشر وتوزيع وتخزين المصنف المرخص على أية وسائل سواء الإلكترونية أو غيرها.

ج. إصدار وطباعة عدد غير محدود من الطوابع البريدية التي تحتوي المصنف المرخص بأي شكل كان وبيعها دون أن يكون للفريق الثاني أي حقوق في عوائد البيع أو أية عوائد تتحقق للفريق الأول نتيجة حق الاستعمال والاستغلال.

د. إجراء أي تعديل على المصنف المرخص تقتضيها متطلبات التصميم.

هـ. ترويج الطوابع البريدية التي تحتوي المصنف المرخص بأي وسيلة من وسائل الإعلام والدعاية واستعمال المصنف المرخص في أية مواد دعائية متعلقة بطوابع البريدية أو نشرها في كتيبات أو على المواقع الإلكترونية.

و. وضع ما يشاء من عبارات على الطوابع البريدية ولا يشترط وضع اسم الفريق الثاني على المصنف المرخص أو نسبة الصور إليه.

ز. اختيار واعتماد تصميم الطابع البريدي وفق متطلبات المرخص له دون الحاجة لموافقة الفريق الثاني.

المادة (4):

تبقى حقوق الملكية في المصنف المرخص للفريق الثاني ويتم إرجاع الصور الأصلية إليه فور الانتهاء من أعمال النسخ اللازمة لتحقيق المرخص له لحقه في الاستعمال. تأول حقوق الملكية الفكرية للطوابع البريدية أو أي ناتج آخر تم استخدام المصنف المرخص فيه للمرخص له، بالإضافة إلى ما يتعلق بما ينتج عن أعمال التطوير والتصميم على المصنف المرخص التي يقوم بها المرخص له وكذلك ما يتعلق بتصميم الطوابع البريدية ككل.

المادة (5):

في حالة أن المصنف المرخص يمثل أشخاص ليسوا من الرجال الرسميين أو ليسوا أشخاص يتمتعون بشهرة عامة، فعلى الفريق الثاني إحضار موافقة خطية من الشخص موضوع الصورة.

المادة (6):

يتعهد الفريق الثاني بالرد على نفقته على أي ادعاءات أو دعاوى تصدر من الغير وتتعلق بحقوق الملكية الفكرية للمصنف المرخص وفق هذه الاتفاقية أو حقوق الاستعمال المقررة للفريق الأول بموجب هذه الاتفاقية وحتى بعد انتهاء الاتفاقية.

المادة (7):

يقر الفريق الثاني بأنه اتخذ أو سيتخذ كافة الإجراءات القانونية اللازمة ليكون ترخيص استعمال واستغلال الصور إلى المرخص له قانونيا ومتفقا وأحكام القانون، ويقر أنه مخول قانونيا للقيام بإعطاء حق الاستعمال والاستغلال ويتحمل أية أضرار أو دعاوى قد تتحقق للفريق الأول نتيجة عدم التزامه بذلك.

المادة (8):

يستوفي المرخص المبلغ المحدد في عرضة المالي المرفق والذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية مقابل الحقوق الممنوحة ضمن هذه الاتفاقية ولا يحق للمرخص المطالبة بأي مبالغ أخرى.

المادة (9):

لا يحق للمرخص منح أي ترخيص باستعمال أو استغلال المصنف المرخص لأغراض طبعها على طوابع بريدية أو مواد متعلقة الطوابع البريدية.

المادة (10):

يحق للمرخص له أن ينقل كل أو بعض حقوقه المقررة في هذه الاتفاقية الى أي جهة يراها مناسبة وبالطريقة التي يراها مناسبة.

المفوض بالتوقيع:

الاسم:

التوقيع:

التاريخ:

ملحق رقم (4)

الاتفاقية / أمر شراء

رقم ()

السادة :..... المحترمين

ص.ب () اسم المدينة () المنطقة ()

هاتف () فاكس () الرمز البريدي ()

بناءً على قرار لجنة العطاءات المختصة رقم (/ 200) المرفق طياً صورة عنه والخاص بدعوة العطاء رقم (/

200) أرجو توريد وتسليم أو تقديم الخدمات المطلوبة () المحالة عليكم والمبينة تفصيلاتها

وأثمانها على جدول المواد المرفق بقرار الإحالة والبالغة قيمتها الإجمالية () فقط () إلى قسم

العطاءات والمشتريات في وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة

واقبلوا الاحترام ،،،

التاريخ: / / م

أمين عام وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة

اسم المفوض بالتوقيع :

السادة وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة :

أتعهد بتوريد اللوازم المحالة علينا وفقاً لمواصفات وشروط قرار الإحالة المشار إليه أعلاه والوثائق المعتمدة المتعلقة به وهي (دعوة العطاء، وثائق العطاء، الملاحق، عرض المناقصة، عرض المتعهد، الكتالوجات، المراسلات، والتعليمات للمشاركين في المناقصة)، والالتزام بأحكام نظام المشتريات الحكومية رقم (28) لسنة 2019.

تعتبر هذه الاتفاقية (أمر الشراء) وقرار الإحالة وكتاب القبول والوثائق المعتمدة المتعلقة بهم وهي (دعوة العطاء، وثائق العطاء، الملاحق، عرض المناقصة، عرض المتعهد، الكتالوجات، المراسلات الموافق عليها، والتعليمات للمشاركين في المناقصة) المذكورة عقداً ملزماً للطرفين.

إسم المتعهد:

إسم المفوض بالتوقيع:

التوقيع والخاتم:

التاريخ:

نسخة / قسم العطاءات والمشتريات / ضابط الشراء أو سكرتير اللجنة المعنية

نسخة / الدائرة ذات الشأن (الجهة الطالبة للشراء)

نسخة / الضريبة العامة على المبيعات / الرقم الضريبي ()



وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة



----- نهاية وثائق العطاء -----